

EXERCICE 1 : Chapitre 2 pages 28-29 – Chez Olivier 2

Traduisez en français, svp.

Apua tehtävään löydät sivuilta 28-30.

1. Odotamme teidän vastaustanne kärsimättömästi.

Nous attendons votre réponse avec impatience.

2. Tänään saimme / olemme saaneet Piian kutsun sähköpostitse.

Aujourd'hui, nous avons reçu l'invitation de Piia par courriel.

3. Antti löysi hotellin täältä läheltä.

Antti a trouvé un hôtel près d'ici.

4. Leena asuu Pariisissa Marais'n kaupunginosassa.

Leena habite à Paris dans le quartier de Marais.

5. meidän lähtömme Ranskaan - notre départ pour la France.

6. Vietimme / olemme viettäneet unohtumattoman "oleskelun" Montpellier'ssa.

Nous avons passé un séjour inoubliable à Montpellier.

7. Mitä päiviä pidätte parempina? Voitte viettää muutamia päiviä meidän luonamme Dijon'ssa.

Quels jours préférez-vous ? Vous pouvez passer quelques jours chez nous à Dijon.

8. Palasin / olen palannut Ruotsiin.

Je suis rentré (e) / retourné(e) en Suède.

9. Voitte tulla luokseni Kaarinaan.

Vous pouvez venir chez moi à Kaarina.

10. Antoinette kutsui / on kutsunut Amandinen luoksensa.

Antoinette a invité Amandine chez elle.

11. Marc käynnisti / on käynnistänyt tietokoneensa ja alkoi / on alkanut lukea Yvesin viestejä.

Marc a allumé son ordinateur et il a commencé à lire des messages d'Yves.

12. Minun asunnossani on keittiö, olohuone, makuuhuone, wc, parveke ja sauna.

Dans mon appartement, il y a une cuisine, une salle de séjour / un séjour, une chambre, une salle de bains, un balcon et un sauna.

13. Meillä on kaunis näkymä Vanhaan Turkuun ja Kuusiston linnaan.

Nous avons une belle vue sur le Vieux Turku et sur le château / la forteresse de Kuusisto.

14. Haluamme viettää mukavan illan Facebookissa kesämökillämme.

Nous voulons passer une soirée agréable / sympathique sur Facebook dans notre maison de campagne.

15. Täällä on vielä talvi ja on erittäin kaunis ilma.

Ici, c'est encore l'hiver et il fait très beau.

16. Olet tervetullut maalle.

Tu es le bienvenu / la bienvenue à la campagne.

17. Menimme / olemme menneet rannalle ja Wäinö Aaltosen museeon.

Nous sommes allés / allées à la plage et au musée Wäinö Aaltonen.

18. Poskipusuja Je t'embrasse

bises ---- bisous --- grosses bises

gros bisous --- haleja (lapsille) câlins

19. Uin / olen uinut järvessä.

Je me suis baigné / baignée dans un / le lac.